

be quiet!

DARK ROCK TF

be quiet!

DARK ROCK TF

EN Introduction: Many thanks for choosing to purchase a be quiet! product. These instructions will assist you in the installation process. Should you encounter any difficulties during the installation, please contact our customer services by mailing service@bequiet.com. Please note that be quiet! can accept no liability for damage arising from compatibility problems.

DE Einleitung: Vielen Dank, dass Sie sich für ein be quiet! Produkt entschieden haben. Diese Anleitung wird Ihnen beim Installationsprozess behilflich sein. Sollten bei der Installation Schwierigkeiten auftreten, kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice unter service@bequiet.com. be quiet! kann keinerlei Haftung für durch Kompatibilitätsprobleme bedingte Schäden übernehmen.

FR Introduction : Merci d'avoir choisi un produit be quiet!. Pour effectuer le montage de votre ventirad dans les meilleures conditions, nous vous invitons à suivre les instructions ci-dessous. Si toutefois vous rencontriez des difficultés, vous pouvez contacter notre service après-vente à l'adresse suivante : service@be-quiet.fr. Nous vous rappelons que la responsabilité de be quiet! ne peut être engagée dans le cadre de dommages résultant de problèmes de compatibilité.

EN Warranty:

- 3-years manufacturer guarantee for consumers (original purchase from authorised be quiet! dealers only).
- Guarantee work can only be processed with an included copy of the purchase receipt from an authorised be quiet! dealer.
- Manipulation of any kind, structural changes of any kind as well as damages through external mechanical forces lead to a complete voiding of the guarantee.
- Our General Warranty Conditions apply, which can be viewed on the Internet on www.bequiet.com.

Listan GmbH & Co.KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Germany
For further information, you can contact us via e-mail: service@bequiet.com

DE Garantie:

- 3 Jahre Herstellergarantie für Endkonsumenten (nur Ersterwerb vom autorisierten be quiet! Händler), ab Datum des Kaufbelegs.
- Eine Garantieabwicklung ist nur in Verbindung mit einer beigelegten Kopie des Kaufbeleges eines autorisierten be quiet! Händlers möglich.
- Manipulationen jeglicher Art, bauliche Veränderungen jeglicher Art, sowie Beschädigungen durch äußere mechanische Einwirkungen führen zum totalen Garantieverlust.
- Es gelten unsere Allgemeinen Garantiebestimmungen, die Sie unter www.bequiet.com im Internet abrufen können.

Listan GmbH & Co. KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Deutschland
Für weitere Unterstützung erreichen Sie uns via E-Mail: service@bequiet.com.

FR Garantie :

- 3 ans de garantie constructeur pour le client final (uniquement pour un premier achat auprès d'un distributeur be quiet! agréé).
- La prise en charge de la garantie est assujettie à la fourniture d'une copie de la preuve d'achat auprès d'un distributeur be quiet! agréé.
- Les manipulations, les modifications de construction de tout type ainsi que les dommages causés par des actions mécaniques extérieures entraînent la perte totale de la garantie.
- Les conditions détaillées de garantie peuvent être consultées sur le site web www.bequiet.com dans la rubrique Service/Conditions de garantie.

Listan GmbH & Co.KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Allemagne
Si vous avez des questions sur nos produits, veuillez nous contacter par mail à l'adresse suivante : service@be-quiet.fr

PL Wprowadzenie: Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki be quiet!. Niniejsza instrukcja pomoże Państwu w procesie instalacji. W razie trudności podczas instalacji można się z nami skontaktować mailowo pod adresem serwis@listan.pl. W przypadku pytań nasz dział obsługi klienta jest do Państwa dyspozycji. Firma be quiet! nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane problemami z kompatybilnością.

ES Introducción: Muchas gracias por haber elegido un producto de calidad de be quiet! Estas instrucciones le ayudarán en el proceso de instalación. Si se topase con dificultades durante la instalación, contacte con nuestro servicio de atención al cliente a través de service@bequiet.com. Recuerde que be quiet! no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a problemas de compatibilidad.

RU Введение: Спасибо за выбор в пользу be quiet!. Инструкция поможет вам в процессе установки. Если возникнут трудности при установке, пожалуйста свяжитесь с нашей службой поддержки с помощью электронной почты (service@bequiet.com). Обратите внимание, что be quiet! не несет ответственности за повреждения, возникшие из-за проблем совместимости.

PL Gwarancja:

- Trzy lata gwarancji producenta dla klienta końcowego (tylko pierwszy zakup u autoryzowanego dystrybutora be quiet!).
- Rozpatrzenie gwarancji jest możliwe jedynie na podstawie dołączonej kopii dowodu zakupu u autoryzowanego dystrybutora be quiet!.
- Jakiegokolwiek manipulacje i zmiany w budowie, jak również uszkodzenia powstałe w wyniku mechanicznych działań zewnętrznych prowadzą do całkowitej utraty gwarancji.
- Obowiązujące Ogólne warunki gwarancji na nasze produkty można znaleźć w Internecie pod adresem www.bequiet.com.

Listan Poland Sp. z o.o. ul. Drzeworytników 66, 01-385 Warszawa
Szersze wsparcie na terenie Polski mogą uzyskać Państwo pod adresem e-mail: serwis@listan.pl

ES Garantía:

- 3 años de garantía del fabricante para el consumidor final a partir de la fecha de compra (sólo para compra original de distribuidores autorizados de be quiet!).
- Sólo se podrán ejercer los derechos de la garantía presentando una copia del comprobante de compra expedido por un distribuidor autorizado de be quiet!.
- La manipulación de cualquier tipo, las modificaciones estructurales de cualquier tipo y los daños por influencias mecánicas externas provocarán la pérdida total de la garantía.
- Los términos y condiciones íntegros de la garantía se pueden consultar en la página web www.bequiet.com dentro de la sección de servicio técnico / condiciones de la garantía.

Listan GmbH & Co. KG . Biedenkamp 3a . 21509 Glinde . Alemania
Si tiene más preguntas acerca de nuestros productos, póngase en contacto con nuestra línea gratuita de atención al cliente en el número: service@bequiet.com
Correo electrónico del servicio de atención: service@bequiet.com

RU Гарантия:

- 3 года гарантии от производителя для конечного покупателя (от первоначальной покупки у официального дилера be quiet!).
- Гарантийный ремонт может быть выполнен только при наличии копии документа о покупке устройства у официального дилера be quiet!.
- Манипуляции и структурные изменения любого рода, а также наличие внешних механических повреждений автоматически приводит к лишению гарантии.
- На продукт распространяются наши стандартные условия гарантии, которые можно посмотреть в интернете на сайте www.bequiet.com.

Listan GmbH & Co.KG. Biedenkamp 3A. 21509 Glinde. Germany.
Для получения дополнительной информации Вы можете связаться с нами по электронной почте: service@bequiet.com

4. Cartons, cases, batteries, cabinets, tapes, accessories or other consumables used with this product.

5. be quiet!, Inc. does not warrant that this product will meet your requirements. It is your responsibility to determine the suitability of this product for your purpose.

6. Removal or installation charges.

7. Shipping charges.

8. Any incidental charges.

IV. EXCLUSION OF DAMAGES

be quiet!'s sole obligation and liability under this warranty is limited to the repair or replacement of a defective product at its option. be quiet! shall not, in any event, be liable for any special, incidental, indirect, or consequential damages whatsoever, including but not limited to loss of profits, revenue, or data (whether direct or indirect), damages resulting from interruption of service and loss of business, or for liability in tort relating to this product or resulting from its use or possession, even if be quiet! has been advised previously of the possibility of such damages.

V. LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTIES

There are no other warranties, expressed or implied, including but not limited to those of merchantability or fitness for a particular purpose. The duration of implied warranties is limited to the warranty length specified in Paragraph II.

VI. LOCAL LAW AND YOUR WARRANTY

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights granted under local law. These rights may vary.

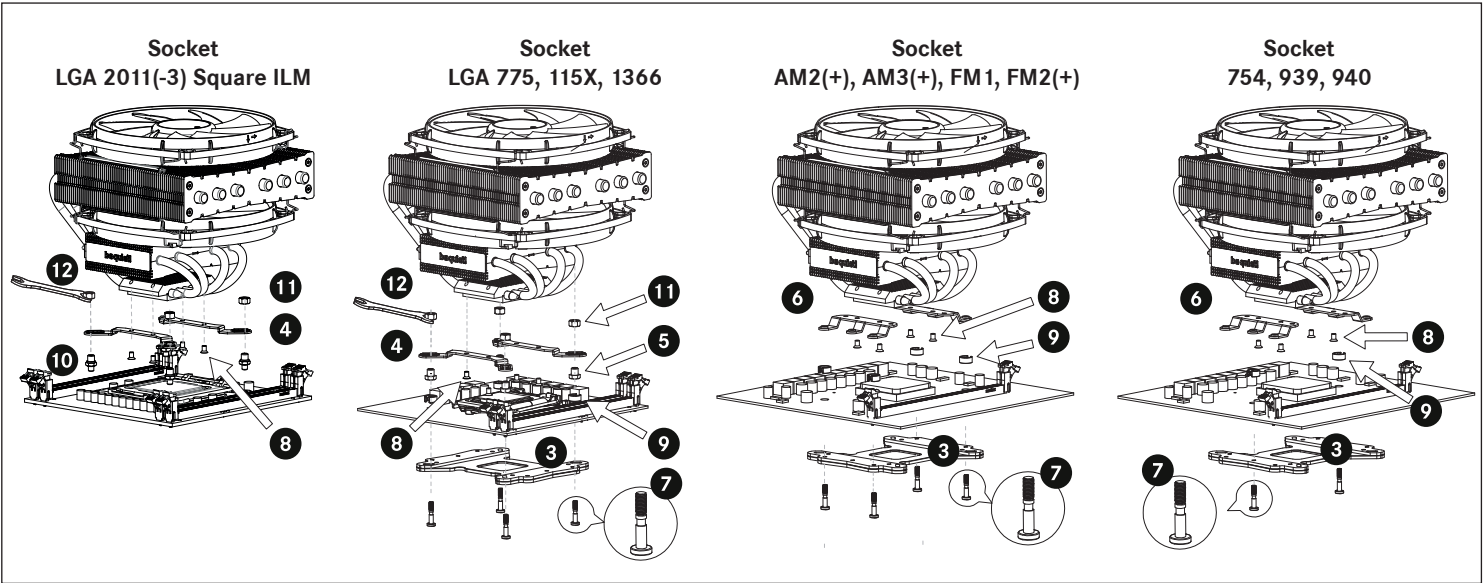
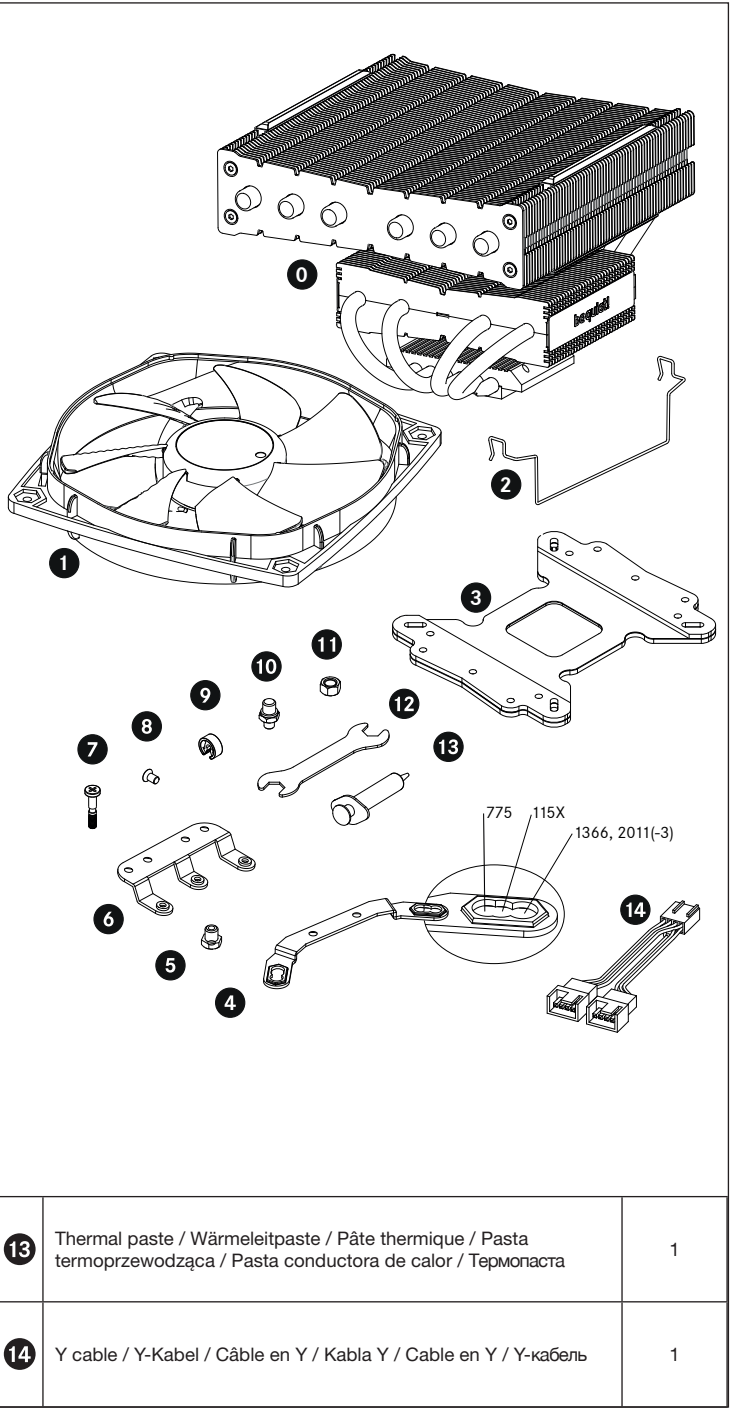
VII. NO OTHER WARRANTY

No be quiet! employee, dealer, or other agent is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

VIII. TO OBTAIN TECHNICAL SUPPORT OR WARRANTY SERVICE

Please see your product owner's manual or visit the Online Support section at www.bequiet.com for details and contact information. You will need to provide proof of purchase for warranty service.

	Scope of delivery / Lieferumfang / Contenu / Zestaw zawiera / Contenido / Комплект поставки	Quantity
0	Dark Rock TF CPU cooler / Dark Rock TF CPU-Kühler / Refroidisseur de processeur Dark Rock TF / Cooler CPU Dark Rock TF / Ventilador de CPU Dark Rock TF / Процессорный кулер Dark Rock TF	1
1	SilentWings® fan / SilentWings® Lüfter / Ventilateur SilentWings® / Wentylator SilentWings® / Ventilador SilentWings® / Вентилятор SilentWings®	2
2	Fan clips / Lüfterklammern / Clips de fixation pour ventilateur / Zapinki wentylatora / Clips del ventilador / Клипсы для вентилятора	4
3	Intel/AMD back plate / Intel/AMD Backplate / Plaque arrière Intel/AMD / Backplate Intel/AMD / Placa de apoyo de Intel/AMD / Intel/AMD задняя пластина	1
4	Intel mounting brackets / Intel Montagebrücken / Supports de montage Intel / Mostki montażowe Intel / Puentes de montaje de Intel / Intel кронштейны	2
5	Hexagonal nut with sleeve / Sechskantmutter mit Hülse / Ecrou hexagonal / Nakrętka sześciokątna z tuleją / Tuerca hexagonal con casquillo / Шестигранная гайка с втулкой	4
6	AMD mounting brackets / AMD Montagebrücken / Supports de montage AMD / Mostki montażowe AMD / Puentes de montaje de AMD / AMD кронштейны	2
7	M3x15 screws / M3x15 Schrauben / Vis M3x15 / Šrůby M3x15 / Tornillos M3x15 / M3x15 винты	4
8	M3x3 screws / M3x3 Schrauben / Vis M3x3 / Šrůby M3x3 / Tornillos M3x3 / M3x3 винты	4
9	C profile spacers / C-Profil Distanzhalter / Entretoises C / Uchwyty dystansowe o profilu C / Distanciadór perfil C/ C-образные шайбы	4
10	LGA 2011(-3) Square ILM spacer nuts / LGA 2011(-3) Square ILM Distanzmuttern / Écrous-entretoises pour support LGA 2011(-3) Square ILM / Nakrętki dystansowe LGA 2011(-3) Square ILM / Tuercas distanciadoras LGA 2011(-3) Square ILM / Гайки для LGA 2011(-3) Square ILM	4
11	Intel hexagonal nut / Intel Sechskant-Muttern / Écrous hexagonaux pour support Intel / Nakrętki sześciokątne Intel / Tuercas hexagonales Intel / Intel шестигранная гайка	4
12	Hexagonal spanner / Sechskant-Maulschlüssel / Clef hexagonale / Klucz płaski sześciokątny / Llave de boca hexagonal / Шестигранный ключ	1



1 Intel & AMD

EN Mounting of fan/fans: Position the fans 1 with the logo facing upwards centrally on the rubber inserts. For the upper fan insert the fan clips 2 from above through the fan frame openings provided, for the middle fan please insert from below. Then draw the fan clips 2 under the notches of the heat sink.

Please note: Only when both fans are installed does the Dark Rock TF reach its peak performance of up to 220W TDP. The fans can operate separately or together using the Y cable 12. If the cooler is used with only one fan, it reliably cools the processor by removing heat of up to 150W TDP.

DE Montage und Anschluss des Lüfters/der Lüfter: Platzieren Sie die Lüfter 1 mit dem Logo nach oben zeigend mittig auf den Gummi-Elementen. Für den oberen Lüfter stecken Sie die Lüfterklammern 2 von oben durch die vorgesehenen Lüfterrahmenöffnungen, für den mittleren bitte von unten. Ziehen Sie die Lüfterklammern 2 anschließend unter die Einkerbungen des Kühlkörpers.

Bitte beachten: Der Dark Rock TF erreicht nur bei Installation beider Lüfter seine Höchstleistung von bis zu 220W TDP. Die Lüfter können separat oder zusammen über das Y-Kabel agieren 12. Wird der Kühler nur mit einem Lüfter betrieben, kühlt er Prozessoren mit einer Abwärme von bis zu 150W TDP zuverlässig.

FR Montage des ventilateurs : Placez les ventilateurs 1 sur les bandes anti vibration, en positionnant le logo au-dessus. Pour le ventilateur supérieur, placez les pattes de fixation 2 par dessus. Pour le ventilateur inférieur, placez les pattes de fixation 2 par dessous. Insérez les pattes de fixation dans les rainures prévues à cet effet.

Attention : le Dark Rock TF atteint son niveau de performance maximum de 220 W TDP uniquement lorsque les deux ventilateurs sont montés. Les ventilateurs peuvent fonctionner en série avec le câble en Y 12 ou de manière indépendante. Utilisé avec un seul ventilateur, le ventirad refroidit jusqu'à 150 W TDP.

2 Intel LGA 775 / 115X / 1366 & AMD

EN Installation: NOTE: If your mainboard already has a retention module for affixing the CPU cooler, then you must first remove it. Please check that all parts required for installation are on hand before attempting to install the cooler.

Installing the back plate: Move the long screws 7 through the drill holes from the rear toward the front of the back plate 3. Please mind that the correct drill hole is used for the respective socket. Then use the C-profile spacers 9 to fix the back plate to the mainboard. These are pressed onto the screw from the side until they click into place.

DE Installation: ACHTUNG: Sollte Ihr Mainboard bereits über ein Retention-Modul zur Befestigung von CPU-Kühlern verfügen, so entfernen Sie dieses zunächst. Überprüfen Sie vor dem Einbau des Kühlers, ob sämtliche Teile zur Installation vorhanden sind.

Befestigung der Backplate: Stecken Sie die längeren Schrauben 7 durch die auf der Rückseite der Backplate 3 befindlichen Bohrlöcher. Beachten Sie hierzu die Bohrlöcher für den jeweiligen Sockel (siehe Abbildung rechts). Zum fixieren der Backplate auf dem Mainboard verwenden Sie anschließend die C-Profil Distanzhalter 9. Diese werden seitlich an der Schraube angedrückt bis diese einrasten.

FR Montage : ATTENTION : Si la carte mère est déjà équipée d'un système de rétention pour la fixation d'un ventirad, veuillez le retirer. Avant de monter le ventirad, veuillez vous assurer de la présence de l'ensemble des pièces nécessaires au montage.

Fixation de la plaque arrière : Placez les vis longues 7 à l'arrière de la plaque 3 dans les perforations. Vérifiez que les vis correspondent aux trous de montage (voir figure à droite). Pour la fixation de la plaque arrière sur la carte mère, utilisez en dernier les entretoises C 9. Ces dernières sont appliquées contre les vis latéralement jusqu'à encliquetage.

EN Note: For LGA 115X mainboards, mind that the cut-outs on the back plate 3 are positioned next to the fastening point of the Intel back plate.

DE Achtung: Beachten sie bei LGA 115X Mainboards, dass die Befestigung der Intel Backplate innerhalb der Aussparungen der Backplate 3 liegen.

FR Attention : Avec les plateformes LGA 115X, assurez-vous que la fixation de la plaque arrière Intel s'insère dans les découpes de celle-ci 3.

3 Intel LGA 2011(-3) Square ILM

EN Affixing of the 2011(-3) Square ILM clamping system: First screw the spacing nut 10 into the threads of the 2011(-3) Square ILM socket frame. The hexagonal spanner 12 is used for this.

DE Befestigung der 2011(-3) Square ILM Haltevorrichtung: Schrauben Sie zuerst die Distanzmuttern 10 in die Gewinde des 2011(-3) Square ILM Sockelrahmens. Verwenden Sie hierzu den Sechskant-Maulschlüssel 12.

FR Fixation du système de support 2011(-3) Square ILM : Commencez par visser les entretoises 10 dans les filetages du cadre du support 2011(-3) Square ILM. À cet effet, utilisez la clef hexagonale 12.

4 Intel & AMD

EN Installation of the mounting brackets: Affix the two mounting brackets for Intel 4 or AMD 6 onto the bottom of the cooler. Use the short screws for this 8. For Intel, stick the hexagonal nut with sleeve 5 through the Intel mounting brackets 4 from below and fix with the hexagonal nut 11 on top.

DE Installation der Montagebrücken: Bringen Sie die zwei Montagebrücken für Intel 4 oder AMD 6 an der Unterseite des Kühlers an. Verwenden Sie hierzu die kurzen Schrauben 8. Für Intel die Sechskantmutter mit Hülse 5 von unten durch die Intel Montagebrücke 4 stecken und diese mit der Sechskantmutter 11 von oben fixieren.

FR Installation des supports de montage : Placez les deux barres pour Intel 4 ou AMD 6 sous le radiateur. À cet effet, utilisez les vis courtes 8. Pour Intel, tenez l'écrou hexagonal par le manchon 5, placez-le dessous, à travers les supports de montage Intel 4 et fixez-le par dessus avec l'écrou hexagonal 11.

5 Intel & AMD

EN Application of the heat-conducting paste: Clean any sediment away from the CPU. Apply a small drop of the heat-conducting paste 13 onto the surface of the CPU. Distribute that into a thin, uniform coat. NOTE: Too much heat-conducting paste impedes the transfer of heat and thus the cooling performance! The amount included with delivery is sufficient for 2-3 applications.

DE Aufbringen der Wärmeleitpaste: Reinigen Sie die CPU von allen eventuell vorhandenen Rückständen. Pressen Sie einen kleinen Tropfen der Wärmeleitpaste 13 auf die CPU-Oberfläche. Verteilen Sie eine dünne, gleichmäßige Schicht. ACHTUNG: Zu viel Wärmeleitpaste verschlechtert den Wärmetransfer und somit die Kühlleistung! Die mitgelieferte Menge ist für 2-3 Anwendungen ausreichend.

FR Application de pâte thermique : Nettoyez le processeur, pour enlever les éventuels résidus de pâte thermique. Déposez une petite goutte de pâte thermique 13 sur la surface du processeur et veuillez l'étaler en une mince couche uniforme. ATTENTION : une quantité trop importante de pâte thermique réduit le transfert de chaleur et par conséquent diminue la qualité du refroidissement. La quantité de pâte livrée est suffisante pour deux à trois applications.

6 Intel LGA 775/ 115X/ 1366 & AMD

EN Installation of the CPU cooler: NOTE: Don't forget to first remove the protective wrap from the bottom of the cooler! Place the cooling element on the CPU. Tighten the screws on the back plate from below until the end of the threads. Check that all screws are tightened and correctly situated before turning on the computer. The cooler must be assembled with a firm fit to the mainboard!

DE Montage des CPU-Kühlers: ACHTUNG: Entfernen Sie zunächst die Schutzfolie von der Unterseite des Kühlers! Platzieren Sie den Kühlkörper auf der CPU. Ziehen Sie die Schrauben der Backplate von unten bis zum Anschlag an. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Rechners, ob alle Schrauben richtig und fest angezogen sind. Der Kühler muss mit dem Mainboard fest verbunden sein!

FR Montage du ventirad : ATTENTION : retirez le film de protection qui recouvre le dessous du radiateur. Placez le radiateur sur le processeur. Serrez les vis de la plaque arrière par en dessous jusqu'à la butée. Avant de remettre l'ordinateur en service, contrôlez que toutes les vis sont en place et serrées correctement. Le radiateur doit être fermement fixé à la carte mère.

7 Intel LGA 2011(-3) Square ILM

EN Installation of the CPU cooler: NOTE: Do not forget to first remove the protective wrap and add some thermal paste to the base of the cooler! Place the cooling element on the CPU. Using the hexagonal spanner 12 , tighten the hexagonal nut 11 as tight as possible while still being careful. Check that all screws are tightened and correctly situated before turning on the computer. The cooler must be firmly installed to the mainboard!

DE Montage des CPU-Kühlers: ACHTUNG: Entfernen Sie zunächst die Schutzfolie von der Unterseite des Kühlers! Platzieren Sie den Kühlkörper auf der CPU. Ziehen Sie die Sechskant-Muttern 11 mit Hilfe des Sechskant-Maulschlüssels 12 vorsichtig bis zum Anschlag an. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Rechners, ob alle Schrauben richtig und fest angezogen sind. Der Kühler muss mit dem Mainboard fest verbunden sein!

FR Montage du ventirad : ATTENTION : retirez le film de protection qui recouvre le dessous du radiateur et appliquez de la pâte thermique sur la base du refroidisseur. Positionnez le corps du refroidisseur sur le processeur. Serrez avec précaution les écrous hexagonaux jusqu'à la butée 11 à l'aide de la clé hexagonale prévue à cet effet 12. Avant de remettre l'ordinateur en service, vérifiez que toutes les vis sont en place et serrées correctement. Le radiateur doit être fermement fixé à la carte mère.

8 Intel & AMD

EN Connecting the fan: Connect the fan to the mainboard's PWM signal.

DE Anschluss des Lüfters: Verbinden Sie den Lüfter mit dem PWM Signal des Mainboards.

FR Raccordement du ventilateur : Raccordez le ventilateur au signal PWM de la carte mère.

1 Intel & AMD

PL Montaż wentylatora/wentylatorów: umieść wentylatory ❶ zwrócone logo do góry centralnie na gumowych ramach. W przypadku górnego wentylatora umieść klipsy montażowe ❷ od góry, przez otwory wentylatora, a w przypadku wentylatora dolnego, umieść je od dołu. Następnie naciągnij klipsy pod zebra radiatora.

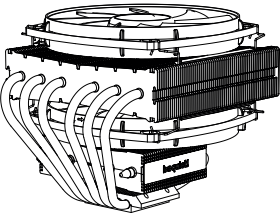
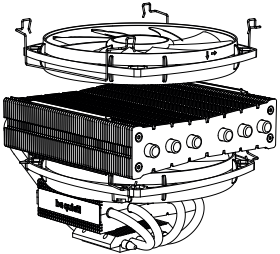
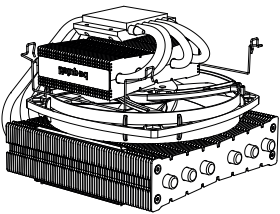
Zwróć uwagę: Dark Rock TF osiąga szczytową wydajność aż do 220W TDP tylko wtedy, gdy zamontowane są oba wentylatory. Mogą one pracować oddzielnie lub razem po zastosowaniu kabla Y ❹. Jeśli używany jest tylko jeden wentylator, cooler efektywnie schładza procesor, odprowadzając ciepło aż do 150W TDP.

ES Montaje de los ventiladores: coloque los ventiladores ❶ con el logotipo hacia arriba y centrados sobre las piezas de goma de inserción. En el caso del ventilador superior, inserte los clips del ventilador ❷ desde arriba a través de las aberturas en la carcasa del ventilador y en el caso del ventilador central, insértelos desde abajo. A continuación, introduzca los clips ❷ de los ventiladores bajo las muescas del disipador térmico.

Tenga en cuenta lo siguiente: el Dark Rock TF solo alcanza su máximo rendimiento de hasta 220 W de TDP cuando los dos ventiladores están instalados. Los ventiladores pueden funcionar por separado o bien de forma conjunta mediante el cable en Y ❹. Si el refrigerador se utiliza con un único ventilador, es capaz de refrigerar de forma segura el procesador absorbiendo calor hasta 150 W de TDP.

RU Монтаж вентилятора/вентиляторов: Расположите вентиляторы ❶ логотипом вверх по центру на резиновых вставках. Для верхнего вентилятора вставьте клипсы сверху в отверстия в рамке вентилятора, для нижнего вентилятора – снизу. Затем закрепите клипсы вентиляторов ❷ в прорезях радиатора.

Пожалуйста, обратите внимание: только установка двух вентиляторов позволяет Dark Rock TF ❶ достичь пиковой производительности до 220Вт TDP. Вентиляторы могут быть подключены по отдельности или вместе, используя Y-кабель ❹. Использование кулера с одним вентилятором обеспечивает надежное охлаждение процессора, отводя тепло до 150 Вт TDP.



2 Intel LGA 775 / 115X / 1366 & AMD

PL Montaż: UWAGA: Jeśli płyta główna posiada już moduł przytrzymujący do zamocowania schładzaczy CPU, należy go najpierw usunąć. Przed przystąpieniem do montażu coolera upewnij się, że masz pod ręką wszystkie elementy potrzebne do instalacji.

Mocowanie backplate: Umieścić dłuższe śruby ❷ w wywierconych otworach znajdujących się z tyłu backplate ❸. Zwróć uwagę, że odpowiednie otwory przeznaczone są dla danego gniazda. Do zamocowania backplate na płycie głównej należy następnie użyć uchwytów dystansowych o profilu C ❹. Są one przyciskane bokiem do śruby, aż zaskoczą.

ES Montaje: ATENCIÓN: Si la placa base ya dispone de un módulo de retención para la fijación de ventiladores de CPU, retírelo primero. Antes de montar el ventilador, compruebe que tiene todas las piezas para la instalación.

Fijación de placa de apoyo: coloque los tornillos más largos ❷ en los orificios de perforación de la parte posterior de la placa de apoyo ❸. Tenga en cuenta los orificios para cada zócalo (consulte la ilustración de la derecha). Para fijar la placa de apoyo en la placa base, utilice el distanciador de perfil C ❹ que se aprieta lateralmente en los tornillos hasta encajar.

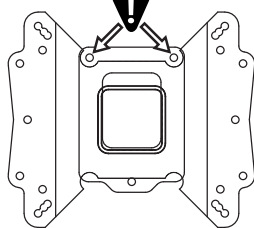
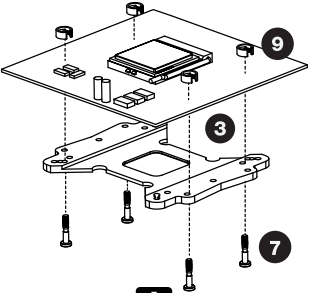
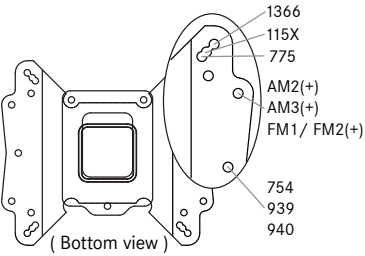
RU Установка: ПРИМЕЧАНИЕ: Если на Вашей материнской плате уже установлен модуль крепления для крепежа процессорного кулера, демонтируйте его. Перед установкой кулера, пожалуйста убедитесь в наличии всех необходимых для установки комплектующих.

Установка задней пластины: Вставьте длинные болты ❷ в отверстия задней пластины ❸ снизу. Пожалуйста, обратите внимание, что используются отверстия, соответствующие типу сокета. Затем используйте С-образные шайбы ❹, чтобы зафиксировать заднюю пластину на плате. Их нужно прижимать сбоку к винтам до их зашелкивания в правильном положении.

PL Uwaga: W przypadku płyt głównych LGA 115X zwrócić uwagę na to, żeby mocowania backplate intel leżały w wyżłobieniach backplate ❸.

ES Atención: Con las placas base LGA 115X, tenga en cuenta que la fijación de la placa de apoyo de intel esté dentro de las ranuras de la placa de apoyo ❸.

RU Внимание: для материнских плат LGA 115x обратите внимание, что крепежные точки задней пластины Intel должны совпадать с вырезами на задней пластине ❸.

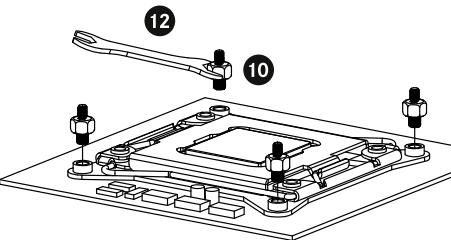


3 Intel LGA 2011(-3) Square ILM

PL Mocowanie mechanizmu podtrzymującego 2011(-3) Square ILM: Wkręcić nakrętkę dystansowe ❶ na gwinty ramy gniazda 2011(-3) Square ILM. Użyć do tego klucza płaskiego sześciokątnego ❷.

ES Fijación del dispositivo de fijación LGA 2011(-3) Square ILM: atornille primero las tuercas distanciadoras ❶ en la rosca de la estructura del zócalo LGA 2011(-3) Square ILM. Para ello, emplee la llave de boca hexagonal ❷.

RU Крепление на зажимную систему LGA 2011(-3) Square ILM: Сначала вкрутите в резьбовые отверстия рамки сокета LGA 2011(-3) Square ILM гайки ❶. Для этого используйте шестигранный ключ ❷.

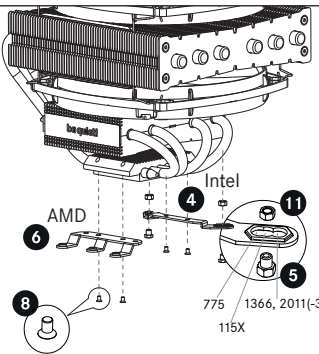


4 Intel & AMD

PL Instalacja mostków montażowych: Mostki montażowe do podstawki Intel ❹ lub AMD ❺ przymocować u spodu schładzacza. Użyć do tego krótkich śrub ❸. Dla gniazda Intel użyć nakrętek sześciokątnych z tuleją ❹ od spodu mostka montażowego ❹ i dokręcić sześciokątną śrubą ❶ od góry.

ES Instalación de los puentes de montaje: Coloque los dos puentes de montaje para Intel ❹ o AMD ❺ en la parte inferior del ventilador. Para ello emplee los tornillos cortos ❸. Para Intel, pegue la tuerca hexagonal con manguito ❹ a través de los soportes de montaje de Intel ❹ desde abajo y fije con tuerca hexagonal ❶ en la parte superior.

RU Установка кронштейнов: Закрепите оба кронштейна Intel ❹ или AMD ❺ на нижней части кулера. Используйте короткие винты ❸. Для Intel: вставьте шестигранную гайку с втулкой ❹ снизу кронштейна Intel (4) и зафиксируйте ее шестигранной гайкой ❶ сверху.

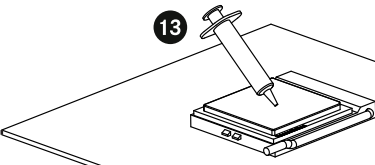


5 Intel & AMD

PL Nakładanie pasty termoprzewodzącej: Oczyszczyć jednostkę CPU z wszelkich pozostałości, o ile są obecne. Wycisnąć małą kroplę pasty termoprzewodzącej ❶ na powierzchnię jednostki CPU. Rozprowadzić cienką równomierną warstwę. UWAGA: Zbyt duża ilość pasty termoprzewodzącej pogarsza przewodzenie ciepła i tym samym moc chłodzenia! Dołączona ilość wystarczy na 2-3 użycia.

ES Aplicación de la pasta conductora de calor: En caso necesario limpie los posibles restos que queden en la CPU. Aplique una gotita de pasta conductora de calor ❶ sobre la superficie de la CPU. Consiga una capa fina y homogénea. ATENCIÓN: si aplica demasiada pasta, se empeora la transmisión térmica y por tanto la refrigeración. La cantidad suministrada es suficiente para 2-3 aplicaciones.

RU Нанесение теплопроводящей пасты: Очистите процессор от загрязнений. Нанесите небольшое количество термопроводящей пасты ❶ на поверхность процессора. Размажьте равномерно тонким слоем. Примечание: слишком большое количество теплоотводящей пасты препятствует передаче тепла и, следовательно, эффективному охлаждению! Количество пасты из комплекта поставки достаточно для 2-3 нанесений.



6 Intel LGA 775/ 115X/ 1366 & AMD

PL Montaż schładzacza CPU: UWAGA: Usunąć najpierw folię ochronną ze spodu schładzacza! Umieścić radiator na jednostce CPU. Dokręcić od dołu śruby backplate do oporu. Przed uruchomieniem komputera sprawdzić, czy wszystkie śruby są prawidłowo i mocno dokręcone. Zamontowany schładzacz musi być mocno złączony z płytą główną!

ES Montaje del ventilador de la CPU: ATENCIÓN: primero retire el film protector de la parte inferior del ventilador. Coloque el disipador térmico sobre la CPU. Apriete los tornillos de la placa de apoyo desde abajo hasta el tope. Antes de poner en marcha el ordenador, compruebe que todos los tornillos estén bien apretados. El ventilador debe estar bien fijo a la placa base.

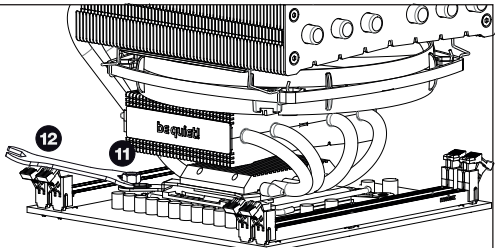
RU Установка процессорного кулера: ПРИМЕЧАНИЕ: защитное покрытие на нижней части кулера должно быть удалено перед установкой! Установите кулер на процессор. Затяните болты на задней пластине до упора. Перед включением компьютера проверьте равномерность и надежность затяжки всех винтов. Важно, чтобы кулер был плотно прижат к материнской плате.

7 Intel LGA 2011(-3) Square ILM

PL Montaż schładzacza CPU: UWAGA: Usunąć najpierw folię ochronną ze spodu schładzacza! Umieścić radiator na jednostce CPU. Ostrożnie dokręcić do oporu nakrętki sześciokątne ❶ za pomocą klucza płaskiego sześciokątnego ❷. Przed uruchomieniem komputera sprawdzić, czy wszystkie śruby są prawidłowo i mocno dokręcone. Schładzacz musi być mocno złączony z płytą główną!

ES Montaje del ventilador de la CPU: ATENCIÓN: primero retire el film protector de la parte inferior del ventilador. Coloque el disipador térmico sobre la CPU. Apriete con cuidado las tuercas hexagonales ❶ con la llave de boca hexagonal ❷ hasta el tope. Antes de poner en marcha el ordenador, compruebe que todos los tornillos estén bien apretados. El ventilador debe estar bien fijo a la placa base.

RU Установка процессорного кулера: ПРИМЕЧАНИЕ: защитное покрытие на нижней части кулера должно быть удалено перед установкой! Установите кулер на процессор. Используя шестигранный ключ ❷, затяните шестигранную гайку ❶ плотно, но без чрезмерного усилия. Перед включением компьютера проверьте равномерность и надежность затяжки всех винтов. Важно, чтобы кулер был плотно прижат к материнской плате.



8 Intel & AMD

PL Podłączenie wentylatorów: Podłączyć wentylatory do generatora sygnału PWM płyty głównej.

ES Conexión de los ventiladores: Conecte los ventiladores a la señal PWM de la placa base.

RU Подключение вентиляторов: подключите вентиляторы к PWM-разъемам на материнской плате.

